

KOD KATALOGOWY	ATOM/2RA
NAZWA HANDLOWA	ORTEZA KOŃCZYNY DOLNEJ
MODEL	ATOM/2RA
CODE	ATOM/2RA
TRADE NAME	LOWER-EXTREMITY SUPPORT
MODEL	ATOM/2RA

**PL: INSTRUKCJA ZAKŁADANIA
PODUSZEK ANTYMIGRACYJNYCH**

**EN: INSTRUCTION FOR USING
ANTI-MIGRATION PADS**

PL: Orteza wyposażona jest w dwa rodzaje elementów odciążających:

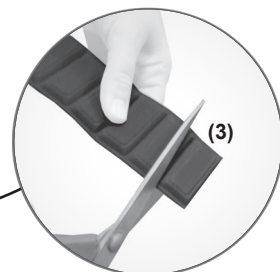
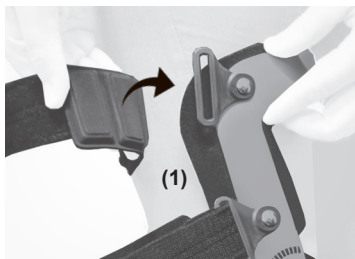
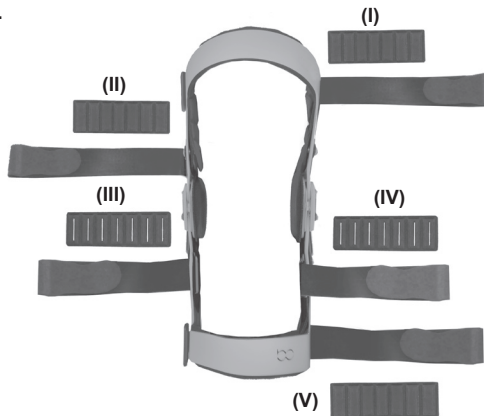
I, II, V - element bez silikonu

III, IV - element z silikonem

EN: The brace is equipped with two types of pads:

I, II, V - element without silicone

III, IV - element with silicone



1. PL: Przyłóż ortezę do nogi (1) i zapinając paski sprawdź, czy elementy odciążające nie są za długie (2).
Jeżeli istnieje potrzeba odetnij zbędną długość (3).

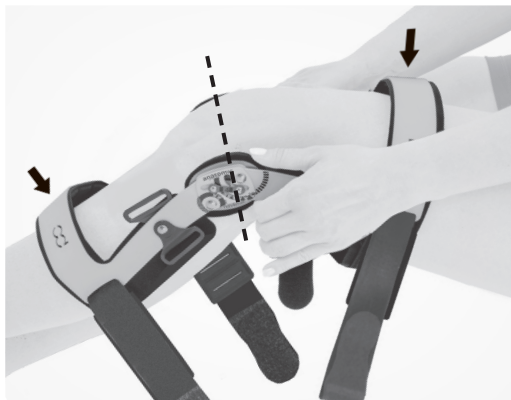
EN: Place the brace on the leg (1) and, while fastening the straps, check if the pads are not too long (2).
If necessary, cut the needless part off (3).

PL: UWAGA! Prawidłowo dopasowany element odciążający (4) nie powinien zachodzić na osłonę kłatki oraz powinien znajdować się na środku ortozy (5).

EN: ATTENTION! A properly fitted pad (4) should not overlap the brace and should be placed in the center of the brace (5).



PL: INSTRUKCJA ZAKŁADANIA ORTEZY
EN: INSTRUCTION FOR WEARING BRACE

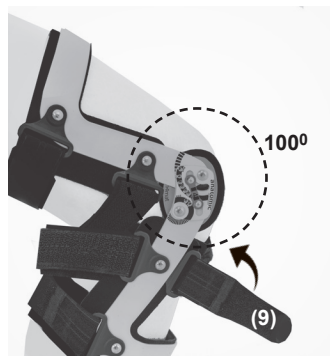


2. PL: Ustaw kończynę pacjenta w zgięciu 30° i nałóż ortezę na staw kolanowy. Ustaw zegar ortozy dokładnie w osi stawu kolanowego.

EN: Keep the lower limb in the 30° flexion and put the brace on your knee. Center the hinges exactly along the knee axis.

3. PL: Przepleć pasek (6) przez klamrę i zapnij na rzep.

EN: Interlace the strap (6) through the buckle and fasten the Velcro.



4. PL: Przepleć pasy przez klamry i zapnij na rzep pasy udowe (7,8).

EN: Interlace the straps through the buckles and fasten the thigh straps (7,8).

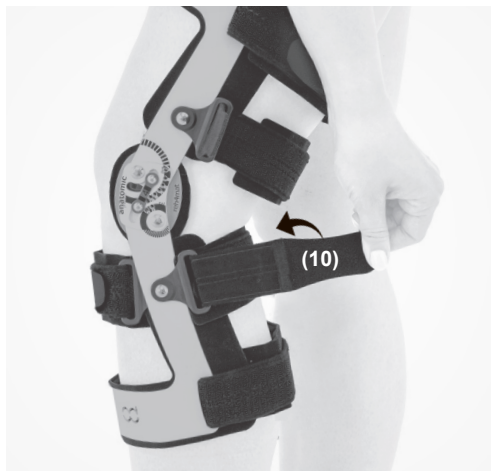
5. PL: Zegnij staw kolanowy i mocno dopnij przedni pas podkolanowy (9).

EN: Bend the knee joint and tighten the front knee girdle firmly (9).

PL: UWAGA! napięcie tylnego pasa powoduje przesunięcie zegara do tyłu, a napięcie przedniego przesunięcie do przodu. Należy tak dobrać napięcie tych pasów, aby po jego zapięciu zegar znajdował się dokładnie w osi stawu kolanowego.

EN: ATTENTION! the inappropriate tension of a back thigh strap may result in moving the hinges to the back. That is why, the tension of a strap should be adequate to the final hinge position the hinges must be placed exactly along the knee axis.

- 6. PL:** Wyprostuj nogę i dopnij tylny pas łydkowy (10).
EN: Straighten your leg and fasten the rear calf strap (10).



- 7. PL:** Gotowy wyrób.
EN: Product is ready to use.